

辽宁大学2008年

攻读硕士学位研究生入学考试试题

英/俄语语言文学

招生专业：外国语言学及应用语言学 考试科目：二外日语

试题种类：B卷 考试时间：1月19日下午

(请将答案写在答题纸上，写在试题纸上无效)

一、次の漢字の読み方を平仮名で書きなさい。(10点)

- | | | | | |
|----------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1、 ^わ 割れる | 2、留守 | 3、 ^{よね} 汚れる | 4、 ^{むか} 向かう | 5、磨く |
| 6、 ^{ゆう} 優秀 | 7、漏れる | 8、珍しい | 9、 ^{くうこう} 空港 | 10、 ^な 懐かしい |
| 11、 ^つ 届ける | 12、読書 | 13、到着 | 14、徹夜 | 15、 ^{いざり} 倒産 |
| 16、設備 | 17、 ^{さいしょ} 最初 | 18、質問 | 19、厳しい | 20、 ^{たいじ} 大事 |

二、次の文の中で線の引いた平仮名を正しい漢字に直しなさい。(10点)

- 1、らいしゅう会社の運動会がおこなわれます。
- 2、明日のべんで東京にもどる予定です。
- 3、せんじつのしゅつちよう、疲れませんでしたか。
- 4、夏の間、すずしいところですごします。
- 5、これはやわらかくてまるで本物のけがわのようです。
- 6、上海はきゅうそくに近代化がすすんで、町並みが大きく変わってきました。
怪進
- 7、ちょっとおなかのちようしが悪いので、かるいものをください。
- 8、あの横断ほどうをわたるとすぐ前に郵便局がある。
- 9、風がつよいので、飛行機がとびません。
- 10、馬さん、ひまなとき、このしよるいを整理して下さい。
暇 書類

三、次の外来語を中国語に訳しなさい。(10点) ^{咖喱饭}

- 1、カーテン ^{窗帘} 2、オリンピック ^{奥林匹克} 3、カレーライス 4、
 カレンダー 5、インターネット 6、サイズ ^{大小} 7、サービス
 8、スーツ 9、ストレス 10、センチ 11、ダイエット 12、
 タイヤ 13、スケジュール 14、バイオリン 15、パイナップル
 16、パトカー 17、ボーナス 18、ラーメン ^{拉面} 19、リーダー
 20、リサイクル

四、次の括弧の中に適当な平仮名を一つずつ入れなさい。(10点)

- 1、子供達はとても楽し(じ) (う) に遊んでいます。
 2、入り口に大きな箱が置いて () () ので、邪魔です。
 3、この道(ち) まっすぐ行くと、交差点があります。
 4、隣の部屋で子供が騒いでいる(の) が聞こえますか。
 5、魚を買う(た) (ら)、駅前のスーパーがいいですよ。
 6、のどが痛いので、今日はあまり話さない() () にします。
 7、電車の中で足(も) 踏まれたので、靴が汚れました。
 8、この家は駅() () 近くて便利なのに、買う人がいません。
 9、李さんはコートを着た(ま) (ま) ベッドで寝てしまいました。
 10、会議は5時までですから、もうすぐ終わる() () です。

五、次のA、B、C、Dから最も正しいものを一つ選びなさい。(10点)

- C 1、今度彼に() 時、聞いてみようと思っています。
 A、あえば B、あって C、あった D、あうの
 B 2、ちょっとお() したいんですが……
 A、たずね B、たずねて C、たずねる D、たずねると
 A 3、バスが() 時に、たって歩いたりしないでください。
 A、はしる B、はしった C、はしって D、はしっている
 A 4、足の骨が折れていたんですが、すこし() ようになりました。

A、あるく B、あるいた C、あるける D、あるいて

5、急いで作ったので、しっばいして()。

A、おきました B、いました C、しまいました D、ありました

A 6、雨なのに、あの人はかさを()歩いています。

A、さして B、さしながら C、ささずに D、ささなくて

A 7、新しい先生は()そうですね。大丈夫でしょうか。

A、きびし B、きびしな C、きびしく D、きびしくて

A 8、()とした時、電話がかかってきて、学校に遅れてしまった。

A、でかける B、でかけよう C、でかけた D、でかけている

A 9、去年の夏は思ったほど()。

A、あつかったです B、あついです C、あつくない D、あつく
くなかったです

10、私はひどいことを言って、友達を()しまいました。

A、おこり B、おこられて C、おこらせて D、おこって

六. 次の下線の付いている文と大体同じ意味の文を①②③④の中から
最も適当なものを一つ選びなさい。(10点)

A 1. 私はどんな酒でもかまいません。

A 私はどんな酒でも飲めません。 B 私はどんな酒でも好きです。
C 私はどんな酒でも飲めます。 D 私はどんな酒でも飲まれません。

B 2. 暑さのために、最近食欲がありません。

A 暑くて、食欲がありません。 B 暑すぎるので、食欲がありません。
C 暑くなくて、食欲があります。 D 暑いですから、食欲があります。

B 3. 暖かい日もあれば、涼しい日もあります。

A 暖かい日もあるし、涼しい日もあります。
B 暖かい日もあると、涼しい日もあります。
C 暖かい日もあるが、涼しい日もあります。

D 暖かい日もないが、涼しい日もあります。

C 4. 来週までにレポートを出してください。

A 来週にレポートを出してください。

B 来週より前にレポートを出してはいけません。

C 来週より前にレポートを出してください。

D 来週までは、レポートを出してはいけません。

C 5. 日程が決まったら、また連絡するようにします。

A はい、連絡します。

B はい、お願いします。

D 6. 窓を開けたまま、寝てしまいました。

D はい、待ってください。

A 窓を開けてから、寝てしまいました。

B 窓を開けたのに、寝てしまいました。

C 窓を開けたので、寝てしまいました。

D 窓を閉めないまま、寝てしまいます。

D 7. 日本語が上手なのに、ほとんど話せません。

A 日本語が本当に上手です。

B 日本語があまり上手ではありません。

C 日本語が大変下手です。

D 日本語が上手ですが、話すことが下手です。

B 8. 私は友達に荷物を運んでもらいました。

A 私は友達の荷物を運びました。

B 友達は私の荷物を運びました。

C 私は友達の荷物を運んであげました。

D 友達は私に荷物を運んでくれませんでした。

C 9. 元旦に初詣に行くつもりです。

A 元旦に初詣に行く予定です。

B 元旦に初詣に行くことです。

C 元旦に初詣に行こうと思っています。

D 元旦に初詣に行きたいです。

10. 中国の人口は日本の人口と比べて多いです。

- A 中国の人口は日本の人口ほど多いです。
- B 中国の人口は日本の人口ほど多くないです。
- C 日本の人口より中国の人口の方が多いです。
- D 中国の人口は日本の人口より多くないです。

七、次の日本語を中国語に訳しなさい。(10点)

- 1、部屋に入ったとたんに、電話が鳴った。刚一进门电话响了
- 2、一度手紙を送ったきり、もう一年も何も連絡をしていない。寄了一封信、一年没联系了
- 3、彼は言葉が丁寧なわりには、態度が乱暴だ。他说话用词不仔细、态度不好
- 4、社長の命令とあれば、どんな所へも行かざるを得ない。接到社长命令、那也不能不去
- 5、安いからといって、要らないものまで買うのはよくない。即便便宜没有用的东西不买
- 6、ご馳走になっただけでなく、お土産ももらった。
- 7、明日は試験があるから、学校を休むわけにはいかない。明天考试学校不放假
- 8、電車が遅れたばかりに、その面接を受けられなかった。因为入站晚点很久不能及时接洽
- 9、人口が増加するにつれて、食料不足が深刻になってきた。接洽了
人口急剧增加、粮食不足的问题越来越严重
- 10、若い人ほど朝早く起きるのは苦手である。
年轻人不善于早起

八、次の中国語を日本語に訳しなさい。(10点)

- 1. 关于向海外投资的方案，需要事先研究一下。
- 2. 物价在一直升高，但工资却没有相应增加。价格上がるのに給料が増えない
- 3. 这充其量只不过是我想个人的想法，请不要放在心上。
- 4. 还在读高中的弟弟代替生病的哥哥开始去送报。
- 5. 昨天刚要出门的时候，大学时代的朋友来了。

昨日要出门时 大学时代的朋友来

九、次の文章を読んであとの問題に答えなさい。(20点)

1. 昨日、珍しく海外にいる姪から手紙をもらって非常に喜びました。給料をもらう日より嬉しかったのです。急いで手紙を開いたら、たった20行目しかない、短いものでしたが、真面目に一字一字丁寧に書

いてあります。今まで、彼女はほとんど電話で私と連絡をしてきたのです。彼女の手紙を読んでいると彼女の姿が目に浮かんできました。

今、どの家も電話を持つようになりました。家庭電話がなくても携帯電話、インターネットなどの利用もできるようになりました。そういうわけで、電話一本かメール一枚で用事を片付けてしまうことも多くなってきました。だから、人々が段々手紙を書かなくなってきたのも仕方がないようです。

しかし、電話が普及してから、用事は電話で片付ければよく、手紙が役に立たなくなり、その役目はもう終わったと考えられるでしょうか。決してそんなことはありません。確かに電話やインターネットなどは手紙より伝達も速いし、向こうの声もはっきり聞けるから、とても便利なものです。しかし、どんなことでも、どんな場合でも電話やインターネットばかり使ってもいいのでしょうか。例えば、時々口で言えないことや、言うのが恥ずかしいようなことなどがあった場合、やはり手紙を使った方が一番いいんじゃないでしょうか。また、いくら手紙を書くのが嫌な人でも、手紙をもらって喜ばない人は先ずいないでしょう。手紙を開く時の気持ち、下手な字かもしれませんが、よく知っている字を読んでいる時の気持ちはどんなに楽しいことでしょうか。手紙を読みながらその手紙を書いた人のことや顔を思い出した経験が誰にもあるのではないのでしょうか。

我々人間は面倒なことはしたくありません。私もそうです。私も多くの人と同じようで、少しでも楽をしようといつも考えています。しかし、面倒なことでも向こうに喜んでもらえることができれば、できるだけやった方がいいんじゃないかと私はそう思っています。ですから、少ないですが、私は年に数回手紙を書いています。特に故郷にいる家族とか、遠く離れている友達に用事があってもなくても書いています。

私達はどんなに忙しくても、ある時、ある場合、ペンをとって手紙

8
36

64
16

を書いたらどうでしょうか。つまり現代の通信手段と古い通信手段の手紙その両方をうまく利用したいものです。

3 問い1. 「私」はどのようにして喜んだのですか。

- ① ずっと待っていた給料をもらえたから。
- ② 姪の手紙の内容が豊かで、感動させられたから。
- ③ 今度は電話の代わりに姪から手紙が来たから。
- ④ 姪の字はとても丁寧で真面目に書いてあるから。

問い2. 「私」は手紙を読んでどんな感じでしたか。

- ① 姪の字が上手になってよかったなという感じでした。
- ② 手紙を読んで姪が目の前にいるような気がした。
- ③ 遠い海外にいる姪が寂しがっているような感じでした。
- ④ 手紙はやはり電話より役に立つものだという思いをした。

4 問い3. 最近、人々はどのように電話やインターネットや手紙を利用していますか。

- ① 言うのが恥ずかしいことはやはり手紙を使っています。
- ② 言いにくいことがあったら、ほとんど手紙を利用しています。
- ③ ほとんど電話などの通信手段で用事を片付けています。
- ④ 手紙が必要な時は手紙で、電話が必要な時は電話で済ましてます。

4 問い4. 現代と古い通信手段とどちらがいいと言っていますか。

- ① 現代手段の方がずっといいです。
- ② どちらも便利ではありません。
- ③ 手紙は伝えにくいものをうまく伝えられるのでいいです。
- ④ どちらがいいかと言えないが、それぞれのよさがあります。

5 問い5. 筆者は電話などと手紙とどちらを使いなさいと言っていますか。

- ① どちらも不便なところがあるから、使わない方がいい。
- ② 手紙の方が人を感動させることができるから、多く使おう。
- ③ 何が何に一番役に立つかを考え、それを使おう。
- ④ 電話などの方が早く便利でそれを勧めよう。

2. 図書館には色々な本や資料がたくさん集められています。図書館へ行けば、何時でも必要な本や資料が手に入るはずですが、手続きが面倒だし、時々ほしいものがなかったり、または他の人に貸されてしまったりすることがよくあります。そんな時、迷ったことがあるのではないのでしょうか。

それで、ある人がパソコンを利用して何でも調べられる図書館を思い出した。そしてそれを電子図書館と名前を付けました。電子図書館はパソコンを使って図書館を利用するシステムです。例えば、キーワードや本の名前の一部分を入力すれば、ほしい本がすぐ調べられます。辞書一冊が2秒で出せるし、図や写真も簡単に見られます。出たばかりの新しい本もすぐ見つけられます。ノートパソコンを一台持っていれば、そこで電子図書館を何時でもどこでも利用できます。

最近、仕事で忙しくて、図書館へ行く時間がなくなり、本を読まなくなった人が増えたと言われていますが、電子図書館の発明によって、これからパソコンを使って図書館を利用する人が増えるかもしれません。

問い1. 普通の図書館について正しい説明はどれですか。

- ① そこで自分の読みたい本は何でも読める。
- ② 時々ほしい物がやはりなくてちょっと不便だ。
- ③ 図書館の人が優しくてとても好きだ。
- ④ 本や資料が沢山あるが、辞書がほとんどない。

問い2. 電子図書館は普通の図書館に比べ、どんなよさがありますか。

- ① 速さ
- ② 便利さ
- ③ 軽さ
- ④ 速さと便利さ

問い3. 人が本を読むことについて、筆者はどう思っているのですか。

- ① 忙しいので、読まなくなってくるだろう。
- ② パソコンなどで無用になるだろう。
- ③ いつになっても読書に熱心だろう。
- ④ どうなるか分からないだろう。

3. 今、私が山に登る一番大きな理由は、自分に勝つためです。私は子供の頃、体が弱かったので体を強くしようと思って山登りを始めました。段々登れる山が高くなりました。そして「もっと高く、もっと速く」と大きい思いが出てきました。

何のためにこんなに登っているのかと自分に聞いたことがあり、また何度止めようと思ったこともあるかもしれませんが、途中で止めずに山頂に上ってそこで見る青空や山の景色は気持ちよくて最高です。勿論、山登りすることで、体力も付き、病気になりやすかった体もすっかり丈夫になり、医者要らずの生活をしています。

① 問い1. 筆者が山登りを始めたのはなぜですか。

① 体力をつけたいと思ったから。

~~②~~ 高い山に登ったから。

~~③~~ 山頂で美しい青空や景色を見たから。

④ 体力がついたから。

② 問い2. 「医者いらずの生活」とはあるが、どんな生活だと思われますか。

① 医者がいなければならない生活のこと。

② 医者が必要ではない、健康な生活のこと。

③ 医者があると、安心できる生活のこと。

④ 医者が必要なくても自分で病気を治せる生活のこと。